Aquisição de línguas de sinais

Ronice Müller de Quadros
<ronice.quadros@ufsc.br>

DESCRIÇÃO GERAL DA DISCIPLINA:
Esse curso apresentará uma revisão dos estudos sobre línguas de sinais, explorando o desenvolvimento da aquisição em crianças surdas adquirindo uma língua de sinais e em crianças bilíngues bimodais, ouvintes, filhas de pais surdos, adquirindo uma língua de sinais e uma língua falada, simultaneamente. Os alunos vão estar participando das aulas e colocarão seus conhecimentos em prática utilizando o ELAN com anotações em áudio e vídeo para serem analisadas.

ORGANIZAÇÃO DO CURSO:
Os componentes do curso incluem aulas expositivas, discussão sobre as leituras, aulas práticas para análise de dados, um projeto em grupo.

AVALIAÇÃO DO CURSO:
Espera-se que os alunos cumpram os seguintes requisitos para serem avaliados na disciplina:
- Frequência às aulas (estar presente em pelo menos 10 das 14 aulas presenciais ministradas)
- Leitura dos artigos previstos para cada encontro
- Submissão de um comentário ou pergunta sobre os textos previstos para cada encontro
- Participação das atividades práticas de análise de dados
- Participação no grupo de trabalho para análise de dados
- Apresentação do trabalho em grupo
- Redação de uma síntese do trabalho em grupo

PROGRAMA DA DISCIPLINA:

Encontros	Tópico	Leituras
1	Introdução aos estudos das línguas de sinais	Sandler & Lillo-Martin (2003)
2	Introdução aos estudos de aquisição de línguas de sinais	Chen Pichler (2012) Lillo-Martin (2009) Lieberman, A. M., & Mayberry, R. I. (to appear).

3	Aspectos metodológicos para pesquisas com a aquisição de línguas de sinais	Baker & Woll (2005) Quadros et al. (in press)
4	Tutorial do ELAN	The Language Archive = http://tla.mpi.nl/tools/tla-tools/elan/
5	Convenções notacionais e construção de corpus de aquisição de línguas de sinais *Atividade com o ELAN*	Morgan (2005) Chen-Pichler, *Hochgesang,* Lillo-Martin & Quadros (2010)
6	Aquisição da língua de sinais e a interação com a produção gestual *Atividade com o ELAN*	Singleton, Meadow & McNeill (1995) Volterra, Iverson and Castrataro (2006) Lieberman, A.M., Hatrak, M., & Mayberry, R.I. (2013).
7	Período crítico e aquisição de língua de sinais *Começar a trabalhar no projeto*	Singleton & Newport (2004) Pénicaud, S., Klein, D., Zatorre, R.J., Chen, J.K., Witcher, P., Hyde, K., & Mayberry, R.I. (2013) Ferjan Ramirez, N., Lieberman, A. M., & Mayberry, R. I. (2012).
8	Aspectos gramaticais específicos da aquisição na língua de sinais *Trabalho nos projetos*	Meier (2009) Karnopp (2008) – phonological aspects Lillo-Martin & Meier (2011) Quadros and Lillo-Martin (2009) – verbal morphology
9	Aspectos gramaticais específicos da aquisição na língua de sinais *Trabalho nos projetos*	Lillo-Martin and Chen-Pichler (2006) – word order Lillo-Martin & Quadros (2011) Morgan & Woll (2003) – complex sentences Reilly (2006) – nonmanual markers
10	Bilinguismo bimodal (adultos e crianças)	Emmorey et al. (2008) Pyers & Emmorey (2008) Baker & van den Bogaerde (2008) Petitto et al. (2001)

	Trabalho nos projetos	
11	Arquitetura bilíngue bimodal	Lillo-Martin et al. (2010) Chen Pichler et al. (2010) Quadros, Lillo-Martin and Chen-Pichler (2013)
	Trabalho nos projetos	
12	Aquisição de língua de sinais como segunda língua	Mayberry (2008) Taub et al. (2008) Chen-Pichler (2011) Hall, M. L., Ferreira, V. S., & Mayberry, R. I. (2012)
	Trabalho nos projetos	
13	Surdos bilíngues	Mayberry, R. I., del Giudice, A. A., & Lieberman, A. M. (2011) Pinãr et al. 2011
	Oportunidade final de trabalhar nos projetos em aula	
14	Discussão final e apresentação dos projetos	

LEITURAS PREVISTAS NA DISCIPLINA:

Baker, Anne, van den Bogaerde, Beppie & Woll, Bencie (2005). Methods and procedures in sign language acquisition studies. *Sign Language & Linguistics 8(1/2)*, 7-58.

Baker, Anne & van den Bogaerde, Beppie (2008). Code-mixing in signs and words in input to and output from children. In Plaza-Pust, Carolina & Esperanza Morales-López (eds.), *Sign Bilingualism*, 1–27. Amsterdam: John Benjamins.

Chen Pichler, Deborah (2012). Language acquisition. In Roland Pfau, Markus Steinbach, & Bencie Woll (Eds.), *Sign Language – An International Handbook* (Psycholinguistics and Neurolinguistics section). Berlin: Walter de Gruyter. 647-686.

Chen Pichler, Deborah, Quadros, Ronice, & Lillo-Martin, Diane (2010). Effects of bimodal production on multi-cyclicity in early ASL and LSB. In Jane Chandlee, Katie Franich, Kate Iserman, & Lauren Keil (Eds.), *A Supplement to the Proceedings of the 34th Boston University Conference on Language Development*. (http://www.bu.edu/linguistics/BUCLD/supp34.html)

Chen Pichler, Deborah, Hochgesang, Julie, Lillo-Martin, Diane & Quadros, Ronice (2010). Conventions for sign and speech transcription in child bimodal bilingual corpora. Language, Interaction and Acquisition / Langage, Interaction et Acquisition 1(1), 11-40.

Chen Pichler, Deborah. (2011) Sources of Handshape Error in First-Time Signers of ASL. Oxford University Press. 96-121.

Emmorey, Karen, Borinstein, Helsa B., Thompson, Robin & Gollan, Tamar H. (2008). Bimodal bilingualism. *Bilingualism: Language and Cognition, 11(1),* 43-61.

Ferjan Ramirez, N., Lieberman, A. M., & Mayberry, R. I. (2012). The initial stages of language acquisition begun in adolescence: When late looks early. *Journal of Child Language,* 1-24.

Hall, M. L., Ferreira, V. S., & Mayberry, R. I. (2012) Phonological similarity judgments in ASL: Evidence for maturational constraints on phonetic perception in sign. Sign Language & Linguistics 15:1, 104–127.

Karnopp, Lodenir Becker (2008), Sign Phonology Acquisition in Brazilian Sign Language. In: de Quadros, Ronice (ed.), *Sign Languages: Spinning and Unraveling the Past, Present, and Future. 45 Papers and 3 Posters from TISLR9*. Petropolis, Brazil: Editorar Arara Azul, 204–218.

Lieberman, A. M., & Mayberry, R. I. (to appear). Language acquisition. In E. Orfanidou, B. Woll, & G. Morgan (Eds.), *Research Methods in Sign Language Studies: A Practical Guide*. Malden, MA: Wiley.

Lieberman, A.M., Hatrak, M., & Mayberry, R.I. (2013). Language Learning and Development (2013): Learning to Look for Language: Development of Joint Attention in Young Deaf Children, *Language Learning and Development*, DOI:10.1080/15475441.2012.760381
To link to this article: http://dx.doi.org/10.1080/15475441.2012.760381

Lillo-Martin, Diane (2009). Sign language acquisition studies. In Edith Bavin (Ed.), *The Cambridge Handbook of Child Language*, 399-415. Cambridge: Cambridge University Press.

Lillo-Martin, D. & Meier, R. (2011) On the linguistic status of 'agreement' in sign languages. Theoretical Linguistics 37–3/4, 95–141.

Lillo-Martin, D. & Quadros, R. M. de. (2011) Acquisition of the syntax–discourse interface: The expression of point of view. Lingua 121, 623–636.

Lillo-Martin, Diane, Quadros, Ronice Müller de, Koulidobrova, Helen & Chen Pichler, Deborah (2010). Bimodal bilingual cross-language influence In unexpected domains. In João Costa, Ana Castro, Maria Lobo & Fernanda Pratas (Eds.), *Language Acquisition and Development: Proceedings of GALA 2009*, 264-275. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Press.

Lillo-Martin, D. & Chen Pichler, D. (2006) Acquisition of syntax in sign languages. In Brenda Schick, Marc Marscharck and Patricia Elizabeth Spencer (editors) *Sign Language Development in Deaf Children*. Oxford University Press. 231-261.

Mayberry, R. (2006) Learning sign language as a second language. In B. Woll (Ed.), Sign

Language, Vol. 6, *Encyclopedia of Language and Linguistics*, 2nd Edition, Ed. Keith Brown, pp. 739-7 43. Oxford: Elsevier.

Mayberry, R.; Giudice, A. A. del. And Lieberman, A. M. (2010) Reading achievement in relation to phonological coding and awareness in deaf readers: a meta-analysis. In Journal of Deaf Studies and Deaf Education. Oxford University Press. 164-188.

Meier, R. The form of early signs: explaining signing children's articulatory development. (2006). In Brenda Schick, Marc Marscharck and Patricia Elizabeth Spencer (editors) *Sign Language Development in Deaf Children*. Oxford University Press. 202-231.

Morgan, G. & Woll, B. (2003) The development of reference switching encoded through body classifiers in British Sign Language. In Karen Emmorey (editor). Perspectives on classifier constructions in sign languages. 297-310.

Pénicaud, S.; Klein, D.; Zatorre, R.; Chen, J-k.; Witcher, P.; Hyde, K. and Mayberry, R. Structural brain changes linked to delayed first language acquisition in congenitally deaf individuals. (2013) *Neuroimage*. 66: 42-49.

Petitto, Laura, Katerelos, Marina, Levy, Bronna G., Gauna, Kristine, Tétreault, Karine & Ferraro, Vittoria (2001). Bilingual signed and spoken language acquisition from birth: implications for the mechanisms underlying early bilingual language acquisition. *Journal of Child Language 28*, 453-496.

Pinãr, P.; Dussias, P. E. and Morford, J. P. (2011) Deaf readers as bilinguals: an examination of deaf readers' print comprehension in light of current advances in bilingualism and second language processing. *Language and Linguistics Compass*. 5/10: 691-704.

Pyers, Jennie E. & Emmorey, Karen (2008). The face of bimodal bilingualism. *Psychological Science 19(6)*, 531-536.

Quadros, Ronice Müller de, Chen Pichler, Deborah, Lillo-Martin, Diane, Cruz, Carina Rebello, Kozak, Laura, Palmer, Jeffrey Levi, Lemos Pizzio. Aline & Reynolds. Wanette (in press). Methods in bimodal bilingualism research: Experimental studies. In Orfanidou, Eleni, Woll, Bencie & Morgan. Gary (Eds.), The Blackwell Guide To Research Methods In Sign Language Studies. Blackwell.

Quadros, Ronice Müller de & Lillo-Martin, Diane (2007). Gesture and the acquisition of verb agreement in sign languages. In Heather Caunt-Nulton, Samantha Kulatilake, & I-Hao Woo (Eds.), *Proceedings of the 31st Annual Boston University Conference on Language Development*, 520-531. Somerville, MA: Cascadilla Press.

Quadros, R. M. de & Lillo-Martin, D. (2010) Sign language acquisition and verbal morphology in Brazilian and American Sign Languages. In Leonor Scliar-Cabral (editor) *Psycholinguistics Scientific and technological challenges*. EdiPUCRS. Porto Alegre. 252-262.

Quadros, R. M. de; Lillo-Martin, D. and Chen Pichler, D. (2013) Early effects of bilingualism on WH-question structures: insight from sign-speech bilingualism. In Stavroula Stavrakaki, Marina Lalioti and Polyxeni Konstantinopoulou (editors). Advances in Language Acquisition. Cambridge Scholars Publishing. 300-308.

Reilly, J. (2006) How faces come to serve grammar. The development of nonmanual morphology in American Sign Language. In Brenda Schick, Marc Marscharck and Patricia Elizabeth Spencer (editors) *Sign Language Development in Deaf Children*. Oxford University Press. 262-290.

Taub, S.; Galvan, D.; Pinãr, P. and Mather, S. (2008) Gesture and ASL L2 Acquisition. In *Sign Languages: spinning and unraveling the past, present and future*. TISLR9. Theoretical Issues in Sign Language Research Conference, Florianopolis, Brazil, December 2006. R. M. de Quadros (ed.). Editora Arara Azul. Petrópolis/RJ. Brazil.
http://www.editora-arara-azul.com.br/EstudosSurdos.php

Sandler, Wendy & Lillo-Martin, Diane (2003). Natural sign languages. In Mark Aronoff & Janie Rees-Miller (Eds.), *The Handbook of Linguistics (revised edition)*. Malden, MA: Blackwell Publishers.

Singleton, J. L. and Newport, E. L. (2004) When learners surpass their models: The acquisition of American Sign Language from inconsistent input. Cognitive Psychology 49370–407.

Volterra V., Iverson I. M.,Castrataro M. (2006) The development of gesture in hearing and deaf children. In Brenda Schick, Marc Marscharck and Patricia Elizabeth Spencer (editors) *Sign Language Development in Deaf Children*. Oxford University Press. 46-70.